

<p><b>CAO van 13 juni 2023 met betrekking tot de stelsels van werkloosheid met bedrijfstoelage zwaar beroep 33 jaar, lange loopbaan en medisch SWT gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de scheikundige nijverheid</b></p>	<p><b>CCT du 13 juin 2023 relative aux régimes de chômage avec complément d'entreprise métier lourd 33 ans, longue carrière et RCC raisons médicales conclue au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique.</b></p>
<p><b>ARTIKEL 1 Toepassingsgebied</b></p>	<p><b>ARTICLE 1<sup>er</sup> Champ d'application</b></p>
<p>Deze CAO is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid en op de werknemers verbonden met deze werkgever door een arbeidsovereenkomst van bediende, hierna de "werknemer(s)" genoemd.</p> <p>Met "werknemer(s)" wordt verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werknemers</p>	<p>La présente CCT s'applique aux employeurs des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique et aux travailleurs liés à leur employeur par un contrat de travail d'employé, ci-après dénommé(s) « le(s) travailleur(s) ».</p> <p>Par « travailleurs », il faut entendre les travailleurs masculins et féminins.</p>
<p><b>ARTIKEL 2 Invoering stelsel voor bedrijfstoelage voor</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- werknemers met een zwaar beroep vanaf de leeftijd van 60 jaar met 33 jaar loopbaan</li> <li>- werknemers met een lange loopbaan vanaf 60 jaar met 40 jaar loopbaan</li> <li>- mindervalide werknemers en werknemers met ernstige lichamelijke problemen vanaf 58 jaar met 35 jaar beroepsloopbaan</li> </ul>	<p><b>ARTICLE 2 Introduction d'un régime de chômage avec complément d'entreprise pour</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les travailleurs à partir de 60 ans moyennant 33 ans de carrière professionnelle</li> <li>- les travailleurs à partir de 60 ans moyennant une carrière de 40 années</li> <li>- les travailleurs moins valides ou ayant des problèmes physiques graves à partir de 58 ans moyennant 35 ans de carrière</li> </ul>
<p>§1. In toepassing van de CAO's nr. 165, 166 en 167 van de Nationale Arbeidsraad, worden volgende stelsels van werkloosheid met bedrijfstoelage ingevoerd van 1 juli 2023 tot en met 30 juni 2025:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf 60 jaar met minstens 40 jaar beroepsloopbaan;</li> <li>- Stelsel van werkloosheid vanaf 60 jaar mits 33 jaar loopbaan voor werknemers met een zwaar beroep. Dit stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage is alleen maar van toepassing op de ondernemingen die hiermee op hun niveau instemmen, hetzij onder de vorm van een CAO hetzij onder de vorm van een toetredingsakte tot deze sectorale CAO;</li> <li>- Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage voor mindervalide werknemers en werknemers met ernstige lichamelijke problemen vanaf</li> </ul>	<p>§1<sup>er</sup>. En application des CCT n° 165, 166 et 167 du Conseil National du Travail, les régimes de chômage avec complément d'entreprise suivants sont introduits du 1<sup>er</sup> juillet 2023 jusqu'au 30 juin 2025 :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans moyennant une carrière de 40 ans ;</li> <li>- Régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans moyennant 33 ans de carrière professionnelle pour les travailleurs ayant un métier lourd. Ce régime de chômage avec complément d'entreprise ne s'applique qu'aux entreprises qui en conviennent à leur niveau, par adhésion à la présente CCT sectorielle, soit sous la forme d'une CCT, soit sous la forme d'un acte d'adhésion ;</li> <li>- Régime de chômage avec complément d'entreprise pour les travailleurs moins valides ou ayant des problèmes</li> </ul>

<p>58 jaar met 35 jaar beroepsloopbaan.</p> <p>§2. Er wordt een regeling van aanvullende vergoeding voorzien voor de werknemers die voor de periode van 1 juli 2023 tot 30 juni 2025:</p> <p>1° ontslagen worden behoudens wegens dringende reden zoals bedoeld in de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten, en die bovendien;</p> <p>2° de leeftijd van 60 jaar of ouder (58 jaar medisch SWT) bereiken uiterlijk op 30 juni 2025 en op het einde van hun arbeidsovereenkomst;</p> <p>3° het vereiste beroepsverleden bereiken op het einde van hun arbeidsovereenkomst zoals voorzien in artikel 3, §1 (= 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende), §6 (= 35 jaar beroepsverleden als loontrekkende); § 7 (= 40 jaar beroepsverleden als loontrekkende) van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag;</p> <p>4° Voor de toepassing van het stelsel van SWT voor werknemers met een zwaar beroep vanaf de leeftijd van 60 jaar met 33 jaar loopbaan zullen de betrokken werknemers ten minste 5 jaar anciënniteit in de onderneming moeten bewijzen; de collectieve arbeidsovereenkomst of de toetredingsakte kan deze anciënniteitsvoorwaarde in de onderneming brengen op maximaal 20 jaar.</p> <p>5° voldoen aan alle wettelijke bepalingen terzake.</p>	<p>physiques graves à partir de 58 ans moyennant 35 ans de carrière.</p> <p>§2. Le régime d'indemnité complémentaire est prévu pour les travailleurs qui dans la période du 1<sup>er</sup> juillet 2023 jusqu'au 30 juin 2025 :</p> <p>1° sont licenciés, sauf en cas de motif grave au sens de la législation relative aux contrats de travail et qui en outre ;</p> <p>2° atteignent l'âge de 60 ans ou plus (58 pour le RCC médical), au plus tard le 30 juin 2025 et à la fin de leur contrat de travail ;</p> <p>3° satisfont aux conditions de carrière professionnelle à la fin de leur contrat de travail, conformément à l'article 3, §1<sup>er</sup> (= 33 ans de carrière professionnelle), §6 (= 35 ans de carrière professionnelle), §7 (= 40 ans de carrière professionnelle) de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise ;</p> <p>4° Pour l'application du régime d'RCC à partir de 60 ans moyennant 33 ans de carrière professionnelle pour les travailleurs ayant un métier lourd, les travailleurs concernés devront justifier d'au moins 5 ans d'ancienneté dans l'entreprise, la CCT ou l'acte d'adhésion pourra porter cette condition d'ancienneté dans l'entreprise à un maximum de 20 ans.</p> <p>5° satisfont à toutes les dispositions légales en la matière.</p>
<p><b>ARTIKEL 3 Toetredingsprocedure voor stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf de leeftijd van 60 jaar mits 33 jaar loopbaan voor werknemers met een zwaar beroep</b></p>	<p><b>ARTICLE 3 Procédure d'adhésion pour le régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans, moyennant 33 ans de carrière pour les travailleurs ayant un métier lourd</b></p>
<p>De toetredingsprocedure voor stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf de leeftijd van 60 jaar mits 33 jaar loopbaan voor</p>	<p>La procédure d'adhésion pour le régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans, moyennant 33 ans de carrière</p>

<p>werknemers met een zwaar beroep wordt als volgt vastgesteld:</p> <p>A. Indien de toetreding gebeurt via een CAO dient deze CAO te vermelden dat hij gesloten is in uitvoering van deze sectorale CAO; hij wordt voor neerlegging verzonden naar de griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. Een afschrift van deze CAO wordt ter kennisgeving verzonden naar de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden van de scheikundige nijverheid die er de ondertekenaars van deze CAO van in kennis brengt;</p> <p>B. Indien de toetreding via toetredingsakte gebeurt, is de procedure als volgt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o De toetreding gebeurt door de betekening van een toetredingsakte, waarvan een model in bijlage aan deze CAO wordt toegevoegd.</li> <li>o Deze toetredingsakte dient door de werkgever aan elke werknemer schriftelijk te worden meegedeeld. Gedurende acht dagen vanaf die schriftelijke mededeling stelt de werkgever een register ter beschikking van de werknemers waarin zij hun opmerkingen mogen schrijven.</li> <li>o Deze toetredingsakte dient te vermelden dat zij opgemaakt is in uitvoering van deze sectorale CAO. Zij wordt - na de hierboven vermelde termijn van acht dagen en samen met het register - voor neerlegging verzonden naar de griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. Een afschrift van deze toetredingsakte evenals van het voornoemde register, wordt ter kennisgeving verzonden naar de Voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden van de scheikundige nijverheid die er de ondertekenaars van deze sectorale CAO van in kennis brengt.</li> </ul>	<p>pour les travailleurs ayant un métier lourd est définie comme suit :</p> <p>A. Si l'adhésion s'opère par CCT, elle doit mentionner qu'elle est conclue en exécution de la présente CCT sectorielle ; elle sera envoyée pour dépôt au greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale. Une copie de cette CCT sera envoyée au président de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique qui en informe les signataires de la présente CCT ;</p> <p>B. Si l'adhésion s'opère par acte d'adhésion, la procédure est la suivante :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o L'adhésion se fait par la signification d'un acte d'adhésion dont un modèle est joint en annexe à la présente CCT.</li> <li>o Cet acte d'adhésion doit être communiqué par écrit par l'employeur à chaque travailleur. Pendant huit jours à partir de cette communication écrite, l'employeur met un registre à la disposition des travailleurs, dans lequel ceux-ci peuvent formuler leurs observations.</li> <li>o Cet acte d'adhésion doit mentionner qu'il est conclu en exécution de la présente CCT sectorielle. Il sera envoyé - après le délai de huit jours susmentionné et avec le registre - pour dépôt au greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale. Une copie de cet acte d'adhésion ainsi que du registre précité sera envoyée pour information au président de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique qui en informe les signataires de la présente CCT sectorielle.</li> </ul>
--	---

<b>ARTIKEL 4 Duur</b>	<b>ARTICLE 4 Durée</b>
<p>§1. Deze CAO wordt gesloten voor een bepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 juli 2023 en eindigt op 30 juni 2025.</p> <p>§2. Deze CAO zal worden neergelegd ter griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de algemeen verbindende kracht bij koninklijk besluit wordt gevraagd.</p>	<p>§1<sup>er</sup>. La présente CCT est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2023 et prend fin le 30 juin 2025.</p> <p>§2. La présente CCT sera déposée au greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par arrêté royal est demandée.</p>
<b>PARITAIRE COMMENTAAR</b>	<b>COMMENTAIRE PARITAIRE</b>
De stelsels van SWT zoals voorzien in deze CAO zullen na 30 juni 2025 door de sector automatisch verlengd worden van zodra juridisch mogelijk, zodanig dat maximaal rechtszekerheid wordt geboden voor de werknemers en zij hun eindloopbaan kunnen plannen.	Les régimes de RCC prévus dans cette CCT seront automatiquement prolongés par le secteur après le 30 juin 2025, dès que juridiquement possible, afin qu'une sécurité juridique maximale soit offerte aux travailleurs et qu'ils puissent planifier leur fin de carrière.
<b>Bijlage aan de CAO van 13 juni 2023, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de scheikundige nijverheid, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf 60 jaar mits 33 jaar loopbaan voor werknemers met een zwaar beroep. Model van toetredingsakte overeenkomstig artikel 3 van deze sectorale CAO.</b>	<b>Annexe à la CCT du 13 juin 2023, conclue au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans moyennant 33 ans de carrière pour les travailleurs ayant un métier lourd. Modèle d'acte d'adhésion conformément à l'article 3 de la présente CCT sectorielle.</b>
<p>Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf 60 jaar voor de werknemers met 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende en die ofwel minimaal 20 jaar gewerkt hebben in een arbeidsregime zoals bedoeld in artikel 1 van de CAO nr. 46 gesloten op 23 maart 1990 in de Nationale Arbeidsraad, ofwel gewerkt hebben in een zwaar beroep zoals gedefinieerd in artikel 3, §1 van het KB van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, evenals minstens 5 jaar (eventueel op te trekken naar maximaal 20 jaar) anciënniteit in de onderneming hebben.</p> <p><b>I. Identiteit van de onderneming</b></p> <p>1.1. Naam en voornaam of naam van de onderneming .....</p> <p>1.2. Woonplaats of sociale zetel..... straat/laan ..... nr. .... postnummer ..... gemeente .....</p>	<p>Régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans pour les travailleurs ayant 33 ans de passé professionnel en tant que salarié ainsi que soit 20 ans au minimum dans un régime de travail tel que visé dans l'article 1<sup>er</sup> de la CCT n° 46 conclue au CNT le 23 mars 1990, soit ayant travaillé dans un métier lourd, tel que défini à l'article 3, §1<sup>er</sup> de l'AR du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise, ayant également au moins 5 ans (éventuellement portée à un maximum de 20 ans) d'ancienneté dans l'entreprise.</p> <p><b>I. Identité de l'entreprise</b></p> <p>1.1. Nom et prénom ou nom de l'entreprise .....</p> <p>1.2. Domicile ou siège social ..... rue/avenue..... n° ..... code postal ..... commune .....</p>

<p>1.3. Zetel technische bedrijfseenheid (exploitatiezetel)          straat/laan ..... nr. ....          postnummer ..... gemeente .....</p> <p>1.4. Telefoon.....</p> <p>1.5. Identiteit van de ondertekenaar          .....          functie .....</p> <p>1.6. Nr. Paritair Comité .....</p> <p>1.7. Het ondernemingsnummer (KBO) .....</p> <p><b>II. Toetredingsverklaring</b>          Deze toetredingsakte wordt onderschreven in uitvoering van art. 3 van de sectorale CAO met betrekking tot de stelsels van werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf 60 jaar voor de werknemers met 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende en die ofwel minimaal 20 jaar gewerkt te hebben in een arbeidsregime zoals bedoeld in artikel 1 van de CAO nr. 46 gesloten op 23 maart 1990 in de Nationale Arbeidsraad, ofwel gewerkt hebben in een zwaar beroep zoals gedefinieerd in artikel 3, §1 van het KB van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, gesloten op 13 juni 2023 in het Paritair Comité voor de bedienden van de scheikundige nijverheid en waarvan een kopij bijgevoegd is bij deze toetredingsakte.</p> <p>De ondergetekende werkgever verklaart toe te treden bij voornoemde sectorale collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13 juni 2023 in de schoot van het Paritair Comité voor de bedienden van de scheikundige nijverheid en die de periode van 1 juli 2023 tot 30 juni 2025 dekt.</p> <p><b>III. Verbintenissen</b>          De ondergetekende werkgever bevestigt dat deze toetredingsakte ter raadpleging aan de werknemers werd voorgelegd overeenkomstig de bepalingen van voornoemde CAO.</p> <p><b>IV. Procedure</b>          Een exemplaar van deze toetredingsakte wordt, na de in punt III hierboven vermelde raadpleging, samen met het register vermeld in art. 3 van de bovenvermelde sectorale CAO, voor neerlegging verzonden naar de griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.</p>	<p>1.3. Unité technique d'exploitation (siège d'exploitation) .....          rue/avenue ..... n° .....          code postal ..... commune .....</p> <p>1.4. Téléphone ..... Fax .....</p> <p>1.5. Identité du signataire .....          fonction .....</p> <p>1.6. N° de Commission Paritaire .....</p> <p>1.7. Le numéro d'entreprise (BCE) .....</p> <p><b>II. Déclaration d'adhésion</b>          Le présent acte d'adhésion est souscrit en exécution de l'article 3 de la CCT sectorielle relative au régimes de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans pour les travailleurs ayant 33 ans de passé professionnel en tant que salarié ainsi que soit 20 ans au minimum dans un régime de travail tel que visé dans l'article 1<sup>er</sup> de la CCT n° 46 conclue au CNT le 23 mars 1990, soit ayant travaillé dans un métier lourd, tel que défini à l'article 3, §1<sup>er</sup> de l'AR du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise, conclue le 13 juin 2023 au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique et dont une copie est annexée au présent acte d'adhésion.</p> <p>L'employeur soussigné déclare adhérer à la CCT sectorielle précitée conclue le 13 juin 2023 au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique et couvrant la période du 1<sup>er</sup> juillet 2023 au 30 juin 2025.</p> <p><b>III. Engagements</b>          L'employeur soussigné atteste que le présent acte d'adhésion a été soumis à la consultation des travailleurs conformément aux dispositions de la CCT précitée.</p> <p><b>IV. Procédure</b>          Un exemplaire du présent acte d'adhésion sera, après la consultation mentionnée au point III ci-dessus, accompagné du registre mentionné à l'article 3 de la CCT sectorielle susmentionnée, envoyé pour dépôt au greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.</p> <p>Une copie de cet acte d'adhésion ainsi que du registre précité sera envoyée au président de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique, qui en informe les signataires de la présente CCT sectorielle.</p>
--	--

<p>Een afschrift van deze toetredingsakte wordt, samen met een afschrift van het voornoemd register, ter kennisgeving verzonden naar de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden van de scheikundige nijverheid die er de ondertekenaars van deze sectorale CAO van in kennis brengt.</p>	
---	--